

វង្វានុបៀវុរ៉ាវ៉ា
បាតុដុយ
និង
និង
និង
(Td)

ສົງຫຼືຫ່ານຄວນຈະຮູ້ຈຳກາ
ກ່ອນຫຼືຫ່ານ ຫລື
ເດັກຂອງຫ່ານຈະສັກ
ວັກຊົນ



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Public Health Service
Centers for Disease Control
and Prevention

រៀបចំនិងការងារ

ບາດພະຍັກ (ລວງຈຳ) ແລະ ໂຄກໍຕີບ ອຸປ່ວ່າ
ເປັນພະຍາທີຮ້າຍແຮງຫຼວມລາຍ. ບູດພະຍັກ
ເກີດຂຶ້ນໄດ້ ດ້ວຍການຕັດຕະອງຊື່ໂຄງ
ເຂົ້າ ໃປສັກ່າງກາຍໄດ້ຍໜ້າປາກບາດ ຫລື

ຕາມບາດແຜ, ໂອກຄົ້ນຕີບແຜ່ຜ້າຍອອກໄປໄດ້
ຈາກຜູ້ຫຼັດເຊື້ອໂອກໄປສູ່ຄົນອິນໄດ້ໂດຍຫາງ
ດັ່ງແລະທາງປາກ.

<p>បានឃើមបាក់ឡើងនៅក្នុង:</p> <p>រៀបរាបភាពតុង ពាមការណ៍នៅខ្លួនឱ្យបាន</p> <p>អ្នកសាស្ត្រាគារណ៍ដោយខ្លួន:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ទាន់ភាព "ឡូ" នៅលើផែន - ឲ្យកិនចុចប់សាមាតាំអាមាតាំ - ឲ្យបំបាត់សាមាតាំកិនដោ - ពាយ 	<p>នឹងកំពុងឡើងនៅក្នុង:</p> <p>ទាន់ដីជិតិនៅទួត, ហិវិ ទាហែលលិនិយៈសេគរា</p> <p>អ្នកសាស្ត្រាគារណ៍ដោយខ្លួន:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ភាពហាយឲ្យបារាំង - ឲ្យឯកដោយខ្លួន - ទាំងរាយ - ទាយ
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ភ្នំពេជ្រិនចាប់ពី

ជីវបែតការងាររាជរដ្ឋបាល

ການສັກວັດຊົນ ແມ່ນດີວ່າເປັນຫາງທີ່ດີທີ່
ສຸດ ຕໍ່ການປ້ອງກັນຕໍ່ສັກບາດພະຍັກ ແລະ
ໂຄກຄໍຕືບ ຍ້ອນການສັກວັດຊົນປ້ອງກັນ ມັນ
ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ມີກໍາລະນີດ້າງກ່າວນີ້ນີ້ມີຍອລົງ.
ກໍລະນີດັ່ງກ່າວນີ້ເກີດຂຶ້ນນັ້ນຍົກທີ່ສຸກບັດພວກ
ເດັກໆ ຍ້ອນວ່າເຂົາເຈົ້າສ່ວນຫລາຍສັກວັດ ຊ
ນສໍາລັບ DTP (ໂຄກຄໍຕືບ, ບາດພະຍັກ,
ແລະໄອຫິດ), DTaP (ໂຄກຄໍຕືບ, ບາດພະ
ຍັກ, ແລະໄອຫິດ ແບບອາການຫນັກ), ຫລື
DT (ໂຄກຄໍຕືບ ແລະບາດພະຍັກ). ມັນຈະມີ
ກໍລະນີດັ່ງກ່າວ ນີ້ເພີ້ມຫລາຍຂຶ້ນ ຕັ້ງພວກ
ເຮົາຫຢາດການ ສັກວັດຊົນ.

ເມື່ອໄດ້ຫີ່ຫ່ານຄວນສັກວິກຊົນສຳລັບ T_d?

វេរកទីនឹង និង ដាក់លើខ្លួនមាមឈ្មោះដើម្បីត្រូវបានស្វែងរកដោយភ្នំពេញ។

ຄົນຜູ້ທີ່ຢັງບໍ່ໄດ້ສັກວັກຊື່ນ ຢ່າງໆນອຍ ມີ ຄົງ
ຊື່ເປັນວັກຊື່ນອັນໄດ້ຕາມທີ່ເປັນວັກຊື່ນ
ຢ້ອງວັນບາດພະຍົກ ແລະ ໂຮງກາດຕິບ (DTP,
DTaP, ທີ່ນີ້ ດາ ໃນຊົວໄລຍະຊີວິດຂອງເຂົາ
ເຈົ້ານັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຄວນສັກວັກຊື່ນສໍາລັບ Td.
ທາລັງຈາກທີ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ສັກວັກຊື່ນເຫຼືອທີ່
ສາມແລວ, ເຂົາເຈົ້າຈະຕ້ອງການສັກວັກຊື່ນ
ຖານທາງໄລຍະ ລວງ ບີ ໃນຄວດວ່າຂີວິດ.

ວັກຊີ່ນສໍາລັບປ້ອງກັນເຊື້ອໂຄງອໍ້ນໆ ກ່ອາດ
ຈະໄດ້ສັກໃຫ້ພ້ອມຄຸງກັນ ກັບການສັງວັກ ۲
ນໍາສໍາລັບ ຕະ.

ໃຫ້ບອກທ່ານໜີ້ ຜູ້ຊ່ວຍພະຍາບານ
ຂອງທ່ານຊາບ ຖ້າວ່າຄົນຜູ້ທີ່ສັກວັກຊືນ:

- ເລີຍເບື້ອ ທາວີແຜນຢ່າງປາງທັນການກອ່ນ
ທາວີຄືຢືນບັນຫາກ່ຽວກັບວັກຊຸມ Td, ທາວີ
ວັກຊຸມອື່ນງໍ້າທີ່ເປັນວັກຊຸມສໍາລັບປົງກັນ
ບາດພະຍັກ ແລະ ໂຮກຄໍຕືບ (DTTP, DTaP,
ທາວີ DT)
 - ບັດຈຸບັນນີ້ ມີອາການເຈັບປ່ອຍພໍປານກາງ
ທາວີຈັບປ່ອຍທັນນັກ
 - ຕຸຟາ

ແມ່ນຫຍັງຄືການສູງຈາກການສັງ ວັດຊີນ Td?

ກັບຢາຊົນດໃດກໍຕາມ, ມັນຈະມີການສູ່ງເງື່ອງ

ການທີ່ຈະມີບັນຫາທີ່ຮ້າຍແຮງນັ້ນນໍ້ອຍທ່ົດ
ເຖິງແມ່ນວ່າການຕາຍ ກໍສາມາດເກີດຂຶ້ນໄດ້
ຫລັງຈາກສັກຢາວັກຊື່ນແລ້ວ.

ການສູງຈາກການສັກວັດຊືນນີ້ ແມ່ນວ່ານີ້
ນອຍຈາກການສູງຕໍ່ພະຍາດຕ່າງໆຫລາຍທີ່
ສຸດ ດັ່ງນີ້ກົດເອົາຂໍ້ມູນໃຊ້ວັດຊືນ.

ຜູ້ທີ່ສັກວັດຊຶນ ຕະ ເກືອບໜົມດຸກຄົນປໍ່ນິບັນ
ທາງຈາກການສັກວັດຊຶນນີ້.

ບັນຫາເບີ

ຖ້າວ່ານີ້ບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ເກີດຂຶ້ນ ມັນມັກເລີ່ມເປັນພາຍໃນຫລາຍງ່າວໂນງໃນນີ້ໆ ທລືສອງນີ້ ທລົງຈາກການສັກວັກຊີນແວວ. ມັນອາດຈະເປັນຢູ່ດົນເຖິງ ດ-ໄ-ມໍ:

- ເຈັບປວດ, ແດງທຶນ, ທລືເປັນບວນຢູ່ບ່ອນທີ່ສັກວັກຊີນນີ້ ບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ສາມາດເປັນແຮງກັບຜູ້ທີ່ມັກສັກວັກຊີນເສັ້ນຫຼຸ່ມ.

ເພື່ອບັນເທິກຄວາມເຈັບປວດນີ້ ອາດຈະໄດ້ຊັ້ນ ເຊື້ອານີນເປັນທລືອືບປຸລໂປຣິຟນ (ບໍ່ມີ-ແອສເບອືອນບະສົນ) ແກ້.

ບັນຫາຕົນສັກ

ບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ມັກເກີດຂຶ້ນຫນ້ອຍເຫຼືອຫຼືສຸດ:

- ການແພີຍາຍກ່າວນັກ
- ເຈັບສູບ, ກໍານົມກົມເຂົ້າຫາຍ. ກໍານົມດັ່ງກ່າວນີ້ເລີ່ມເປັນພາຍໃນ 6 ວັນ ຫາ 4 ອາທິດ ທລົງຈາກການສັກວັກຊີນ ແລະ ຈະອາດຈະເປັນຢູ່ນານຫລາຍເດືອນ.

ຈະເຮັດແນວໄດ້ຖ້າທາກວ່ານີ້ອາການແພີຢ່າເກີດຂຶ້ນ:

- ໂທຫາທ່ານຫນໍ ທລືເອົາຜູ້ງ່າວໄປພົບທ່ານຫນໍໄດ້ດ່ວນ.
- ຈົດບັນທຶກງ່າວກັບສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນ ພ້ອມທັງວັນທີ່ແວລາທີ່ມັກເກີດຂຶ້ນນີ້ໄວ້.
- ຖ້ານທ່ານຫນໍ, ຜູ້ຊ່ວຍພະຍາບານ, ທລືກະຊວງສາຫາຮະນະສຸກເພື່ອແຈ້ງເຫດການອັນຕລາຍຂອງວັກຊີນ (Vaccine Adverse Report) ທລືໃຫ້:
(800) 822-7967 (ເລກໂທພົມ)

ໂຄງການຊວ່ຍເຫດລົງການຈັບເບັນທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການສັກວັກຊີນແຫ່ງຊາດ (National Vaccine Injury Compensation Program) ໃຫ້ການຊົດເຊີຍ (ການຈ່າຍ) ສໍາລັບບກຄົນທີ່ຕີກສາຫັດໄດ້ການສັກວັກຊີນ. ຕ້ອງການລາຍຮະອຸດເພີ່ມເຕີມໃຫ້ໄທໄປຢັ້ງ:

(800) 339-2382 (ເລກໂທພົມ)

ຖ້າທາກວ່າທ່ານຕ້ອງການຮູ້ຕົ້ນອີກນີ້ໃຫ້ຖ້ານທ່ານຫນໍ ທລືຜູ້ຊ່ວຍພະຍາບານຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງເອົາເຈົ້າສາມາດທີ່ຈະເອົາລາຍຮະອຸດທັງໝາດກົງວັກຊີນໃຫ້ທ່ານໄດ້ທລືສາມາດທີ່ຈະສັບແນະແທລ່າຍຮະອຸດໃຫ້.

